

## CONSTRUCCIÓN DE RECURSOS DIDÁCTICOS CON Y SIN USO DE TECNOLOGÍA PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LA MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

Recepción: 24/08/2013 Revisión: 16/01/2014 Aceptación: 05/05/2014



**Terán, Beatriz**

Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado", Venezuela

[beatriz\\_et@hotmail.com](mailto:beatriz_et@hotmail.com)

### RESUMEN

La presente fue una investigación documental enmarcada en el paradigma cualitativo. Su objetivo se centró en ofrecer alternativas que permitieran una orientación en la construcción de recursos didácticos para apoyar de manera efectiva el aprendizaje semipresencial de la asignatura inglés a nivel universitario. Las opciones propuestas nacieron a partir de la revisión de teorías sobre la construcción de recursos didácticos, lo cual fue interpretado bajo una metodología hermenéutica. Al respecto, la investigadora utilizó su experiencia docente para confrontar la teoría. Finalmente, surgieron conclusiones que permitieron deducir que el diseño y construcción de recursos didácticos en la modalidad semipresencial para la enseñanza del inglés depende principalmente de: a) el conocimiento que tengan los diseñadores del recurso sobre las características particulares de la modalidad de enseñanza semipresencial; b) las necesidades de la asignatura; c) el tiempo del que se disponga para crear recursos nuevos o actualizar los ya existentes; y d) la necesidad, el nivel intelectual y otras características del destinatario del recurso que se piense construir.

**Palabras clave:** Recursos didácticos, Aprendizaje semi-presencial, Inglés, Tecnología.

### CONSTRUCTION OF DIDACTIC MATERIALS WITH AND WITHOUT TECHNOLOGY USE FOR TEACHING ENGLISH IN BLENDED LEARNING

#### ABSTRACT

This was a documental research based on the qualitative paradigm. Its main objective was centered on offering alternatives that would allow an orientation in the construction of teaching resources to support an effective blended learning of the English subject in the University. The analysis produced during the research was interpreted under the personal perspective of the researcher using a hermeneutic methodology. In this regard, the researcher uses her teaching experience to confront theory. Finally, emerged conclusions enabling to deduce that the design and construction of blended learning resources for teaching English depends mainly on: a) the knowledge of the didactic resource designers about blended learning; b) the needs of the subject; c) time available to create new

resources or update the existing ones; and (d) the needs, the intellectual level and other characteristics of the recipient of the resource that is intended to build.

**Keywords:** didactic resources, Blended learning, English, Technology.

## **COSTRUZIONE DI RISORSE DIDATTICHE CON O SENZA USO DELLA TECNOLOGIA PER L'INSEGNAMENTO DELL'INGLESE SECONDO LA MODALITÀ SEMIPRESENZIALE**

### **RIASSUNTO**

Questa è una ricerca documentale secondo il paradigma qualitativo. L'obiettivo si è centrato nell'offrire alternative che permettano un'orientamento nella costruzione di risorse didattiche come supporto effettivo dell'insegnamento semipresenziale dell'inglese come materia a livello universitario. Le opzioni proposte sorgono dalla revisione di teorie sulla costruzione di risorse didattiche, il che viene interpretato dalla metodologia ermeneutica e di cui il ricercatore usa la sua stessa esperienza docente per affrontare la teoria. Finalmente, vengono fatte delle conclusioni che permettono dedurre che il disegno e la costruzione di risorse didattiche secondo la modalità semipresenziale per l'insegnamento dell'inglese dipendono principalmente da: a) la conoscenza che abbiano i disegnatori di risorse riguardo le caratteristiche particolari della modalità d'insegnamento semipresenziale; b) le necessità della materia; c) il tempo disponibile per creare delle risorse nuove o aggiornare quelli già esistenti; e d) la necessità, il livello intellettuale ed altre caratteristiche del destinatario della risorsa che si vuole costruire.

**Parole chiave:** Risorse didattiche, Apprendimento semipresenziale, Inglese, Tecnologia.

### **INTRODUCCIÓN**

La época actual presenta características hipermodernas en las que el hombre apuesta por su propio confort, tratando de imponerse sobre todo aquello que le rodea. Los tiempos hipermodernos traen consigo un afán por la comodidad, el bienestar, y el lujo (Lipovetsky, 2006). Todo aquello que pueda servir es útil hasta el momento en que aparezca algo nuevo o mejor.

Así, la tecnología se pone completamente al servicio del individuo para proporcionarle todo lo que él requiera. Los avances tecnológicos a la orden del día ofrecen desde aparatos que se encienden con la orden verbal de sus dueños hasta la comunicación interactiva con voz y video en tiempo real.

La educación no escapa a la situación hipermoderna reinante de hoy. Ciertos factores como espacio, tiempo, dinero, tecnología y comodidad han permitido diversificar las modalidades educativas. Así, además de la modalidad presencial ampliamente conocida y utilizada en el mundo, surgen los estilos a distancia tradicional y a distancia con intervención netamente tecnológica (e-learning). Posteriormente, se combinan todas estas modalidades y emerge el estilo semipresencial o blended learning.



Cada modalidad educativa utilizada para el aprendizaje presenta sus propias características, lo cual implica el uso de herramientas, estrategias, métodos y recursos en situaciones específicas que concuerden con la modalidad adoptada.

Para el aprendizaje presencial, por ejemplo, el uso de libros de texto es muy común. Estos recursos frecuentemente se utilizan bajo la tutela del profesor, quien sirve de mediador entre el alumno y el libro. Mientras que para el aprendizaje a distancia (bien sea el tradicional o el e-learning) los libros de textos son recursos que deben estar acompañados por guías didácticas que además funcionen como sustitutos del docente, y que permitan al estudiante orientarse de forma correcta en el uso del libro.

En asignaturas eminentemente prácticas como el inglés, por ejemplo, los recursos que se pretendan utilizar conforman un gran auxiliar para la enseñanza. Sin embargo, pensar en utilizar un recurso para las clases presenciales y otro distinto para las clases a distancia implica no solo trabajar doble, sino además, fomentar el desperdicio de recursos.

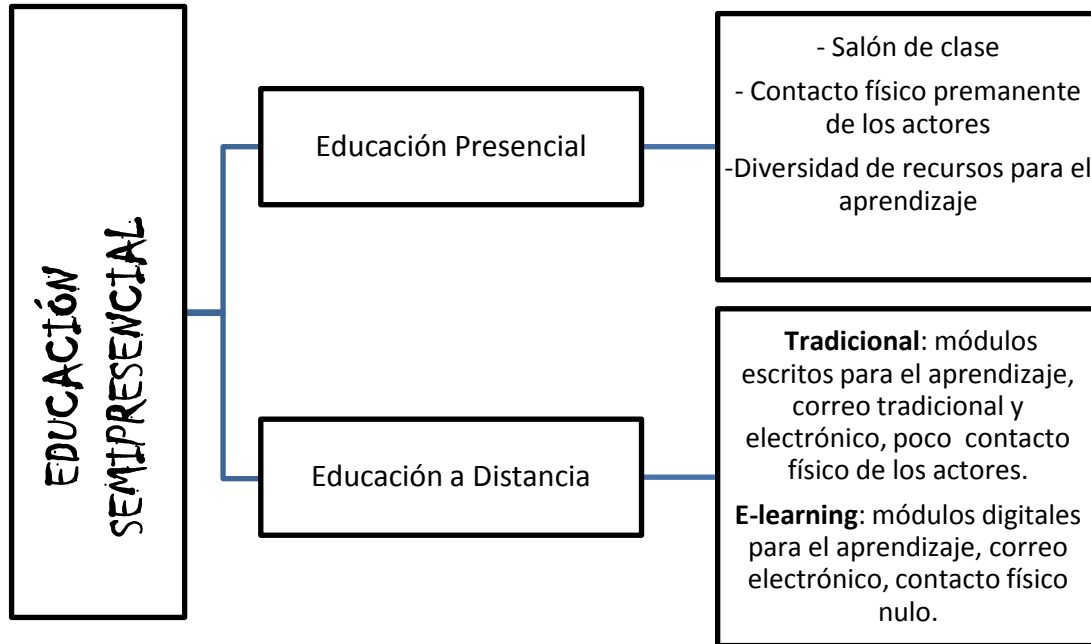
De manera que, en lugar de fotocopiar dos tipos de materiales, el alumno puede simplemente fotocopiar las páginas del recurso que utilizará en las clases presenciales y de ser posible, simplemente guardar, conservar y utilizar el material en su forma digital tanto dentro como fuera del salón de clases.

El docente debe ofrecer en un mismo recurso actividades que se puedan ejecutar tanto dentro como fuera del salón de clases con o sin uso de tecnología y así promover la mezcla de actividades presenciales y no presenciales en la modalidad semipresencial. De allí que, el objetivo de esta investigación se centra en ofrecer alternativas para la construcción de recursos didácticos que apoyen de manera efectiva el aprendizaje semipresencial de la asignatura inglés a nivel universitario. En consecuencia, un material didáctico construido para la modalidad a distancia debe ser diferente al que se construye para las modalidades semipresencial o netamente presencial.

## EXPOSICIÓN DEL TEMA

La educación semipresencial tal cual se muestra en la Figura 1 es ampliamente utilizada en la actualidad según la conveniencia tanto del instructor como del estudiante. Está conformada por la combinación de los estilos de aprendizaje presencial y a distancia; cada uno de los cuales aporta sus características propias para constituir una nueva forma de aprendizaje. El estilo semipresencial, permite entonces, la ejecución del proceso educativo tanto dentro como fuera del salón de clases, con o sin uso de tecnología y con contacto físico entre el docente y los estudiantes solo cuando sea necesario y de manera planificada.

Figura 1. Estilos de Enseñanza (Educación Semipresencial)

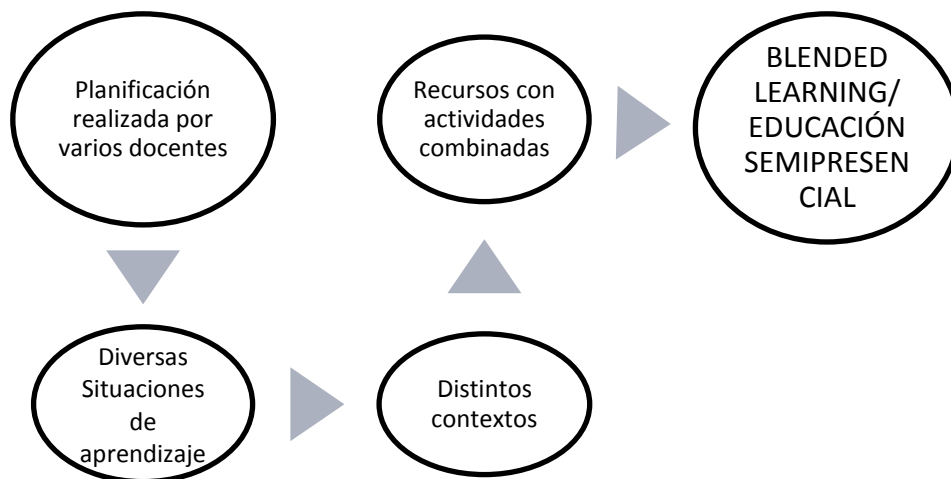


Fuente: elaboración propia.

La modalidad semipresencial también llamada blended learning “no es un concepto nuevo. Durante años los docentes han estado combinando las clases magistrales con los ejercicios, los estudios de caso, juegos de rol y las grabaciones de video y audio, por no citar el asesoramiento y la tutoría” (Brodsky; citado por Bartolomé, 2004). En este sentido, se puede decir, que blended learning es “cualquier posible combinación de un amplio abanico de medios para el aprendizaje, diseñados para resolver problemas específicos” (Brennan; citado por Bartolomé, 2004, p.11).

Lo expresado por los autores Brennan y Brodsky (ya citados) sirve de base para establecer que el blended learning o aprendizaje semipresencial, tal como se expresa en la Figura 2, debe tener como base la planificación preferiblemente realizada por varios docentes de áreas iguales, similares o diferentes, quienes propongan diversas situaciones de aprendizaje en contextos dentro o fuera del salón de clases con intervención tecnológica o sin ella; y con la ayuda de recursos didácticos tanto digitales como físicos que presenten actividades combinadas bien definidas.

**Figura 2. Características de la educación semipresencial**



**Fuente:** elaboración propia.

Al respecto, la planificación en conjunto es un elemento de gran importancia en el blended learning porque permite la conexión de distintos saberes, procederes y actitudes de los diversos docentes que forman parte de ella. Esta situación está estrechamente relacionada con elementos de la formación o perfil por competencias a través del cual se busca ajustar y renovar los contenidos curriculares para lograr un acercamiento entre los sistemas productivos y los educativos (Pirela, Peña y Ocando, 2011). Es así que los docentes de diversas áreas planifican las diferentes asignaturas del currículo tratando de entrelazar los elementos que las conforman.

A través de la formación o perfil por competencias diversas universidades de Venezuela como es el caso de la Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado (UCLA) pretenden presentar las asignaturas llamadas unidades curriculares como partes de un todo interrelacionado, donde se toma en cuenta el desarrollo de aspectos no solo intelectuales, sino también procedimentales y valorativos (Pirela, Peña y Ocando, 2011).

Todo ello, como resultado de que “la educación y la formación efectivamente están cambiando;... y la noción de especialización en el sentido tradicional viene siendo reemplazada en muchos sectores modernos por el aprendizaje de competencias generales y básicas” (Canquiz e Inciarte, 2006, p.1).

En este punto es importante señalar que en la UCLA la asignatura inglés es actualmente impartida bajo el enfoque denominado “English for Specific Purposes” (ESP), es decir, Inglés para Propósitos Específicos, el cual permite dirigir el aprendizaje del idioma según las necesidades y circunstancias específicas del aprendiz (Portillo y

Contreras, 2011). En este caso, solo se presta atención al desarrollo de las habilidades intelectuales que requiera desarrollar el estudiante, de manera que tanto las estrategias como los recursos se diseñan bajo esa óptica.

Aunque en la UCLA se utiliza básicamente el ESP para el aprendizaje del inglés, también se hacen esfuerzos por comenzar a incluir aspectos relacionados al aprendizaje mediante el enfoque o perfil por competencias. Al respecto, es pertinente agregar que ninguno de estos dos enfoques contradice la modalidad semipresencial. Sin embargo, esta modalidad comparte con el enfoque o perfil por competencias la necesidad de mezclar y relacionar distintas áreas del conocimiento, así como elementos procedimentales y actitudinales.

Por otra parte, es innegable que el estilo de aprendizaje presencial es muy común en muchas instituciones educativas. Esto implica estar físicamente en el salón de clases, utilizar los libros de textos, el pizarrón, la tiza o marcador, algunos artículos de tecnología, además del profesor, como recursos para apoyar el aprendizaje. Sin embargo, los sistemas o modalidades semipresenciales de aprendizaje se extienden cada día con mayor frecuencia en las instituciones.

Para el caso específico de la asignatura inglés, adecuarse al estilo semipresencial de aprendizaje no es nada difícil debido a que básicamente, la enseñanza de esta cátedra, sobre todo a nivel universitario, ha tenido como norte el uso de diferentes tipos estrategias y recursos combinados. Así, incluir nuevas herramientas, ya sean tecnológicas o no, para fortalecer el aprendizaje del inglés es asumido como algo natural.

En este mismo orden de ideas, las herramientas tecnológicas como las plataformas virtuales se convierten en grandes aliados por la inmensa variedad de funciones que permiten la realización de actividades prácticas. En tal sentido, dependiendo de la manera en la que se aproveche este recurso tecnológico en el aprendizaje de la asignatura inglés se pueden realizar ejercicios virtuales que involucren comprensión auditiva, pronunciación, lectura y redacción en inglés de acuerdo a las habilidades que se requieran desarrollar en el alumno. Tales actividades pueden ser ejecutadas teniendo o no la ayuda directa y personal del docente y en diferentes contextos: en el aula o fuera de ella, con o sin el apoyo tecnológico.

En este sentido, la plataforma Moodle es considerada como la herramienta tecnológica más utilizada al servicio y disposición de los docentes para la creación y gestión de cursos por medio del internet. Su denominación surge a partir “del acrónimo de Modular Object Oriented Dynamic Learning Environment (Entorno Modular de Aprendizaje Dinámico Orientado a Objetos (Ros, 2008). Así, Moodle no es más que un espacio interactivo cuyo objetivo se centra en el aprendizaje de algo en particular.

Esta plataforma tecnológica fue creada por Martin Dougiamas en el año 2002 y nace como un sistema de distribución libre, por lo que suscribe la inclusión de todos los usuarios sin limitaciones temporales ni económicas. Permite “básicamente subir contenidos educativos (apuntes, imágenes, videos, presentaciones,...), facilitar la

comunicación con nuestros alumnos y entre ellos y por último gestionar la evaluación de sus tareas de aprendizaje” (Ros, 2008, p. 2).

El sistema Moodle propuesto por su creador fue basado en una epistemología constructivista pedagógica que alentara a los participantes ser los protagonistas en la construcción de su propio aprendizaje con la ayuda de una herramienta tecnológica de fácil acceso y manejo.

A través de Moodle el profesor puede gestionar los contenidos, la comunicación y la evaluación del curso que imparte (Ros, 2008). Para ello, el docente presenta los apuntes del curso complementados con recursos digitales y se mantiene en comunicación directa y constante con los participantes del curso, básicamente por medio de los foros. Además, realiza evaluaciones y simplifica su trabajo a través de cuestionarios, tareas y wikis (estas últimos, herramientas que permiten diseñar, desarrollar y transformar páginas web de forma cooperativa (Fidalgo, 2007).

### **APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA SEMIPRESENCIAL INGLÉS**

Para el aprendizaje de cualquier asignatura, los docentes siempre tratan de no dejar de lado las herramientas y estrategias necesarias que puedan contribuir de manera efectiva en el aprendizaje. En el caso de la cátedra de inglés que se imparte en las instituciones educativas venezolanas como una lengua extranjera, los docentes, cada día se actualizan con el fin de emplear las herramientas y estrategias más novedosas en las situaciones de aprendizaje.

Así, una de las herramientas más utilizadas para el aprendizaje del inglés es la multimedia. Su aplicación en los procesos de aprendizaje trajo consigo el surgimiento de la “Teoría Cognoscitiva del Aprendizaje Multimedia”, que plantea la existencia de dos objetivos centrales de aprendizaje: “recordar y entender”. La retención implica el reconocimiento del contenido presentado; y la comprensión involucra adquirir la capacidad de transferir el contenido recordado, a nuevas situaciones (Mayer; citado por Moreno, 2013, p.118).

Entre las ventajas de la multimedia que favorecen el aprendizaje de lenguas extranjeras están: a) lo atractivo y motivador del material digital; b) el trabajo individual que puede realizar cada quien según su propio conocimiento; c) el refuerzo que brinda a las destrezas lingüísticas según el ritmo particular de cada individuo; y d) la capacidad de mayor retención lograda. Esto puede dar pie para señalar que “la combinación de multimedia e interactividad supone una gran revolución en el campo de la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa” (Silva; citado por Moreno, 2013, p.118).

Utilizar herramientas multimedia como recursos de aprendizaje es algo no solo apropiado sino también común cuando se trata de la modalidad semipresencial de cualquier asignatura. Este estilo de aprendizaje permite que se combine muy convenientemente la herramienta multimedia digital con cualquier otro recurso didáctico físico; y un aliado perfecto para que tal mezcla ocurra, es la utilización de las plataformas virtuales como Moodle.



## RECURSOS DIDÁCTICOS PARA EL APRENDIZAJE SEMIPRESENCIAL

Bien sea que la actividad de enseñanza se produzca dentro o fuera del salón de clases, con o sin el uso del Moodle o cualquier otro tipo de tecnología; los docentes, siempre se ven obligados a utilizar recursos didácticos para acompañar el aprendizaje. Tales recursos representan los medios auxiliares a través de los cuales se busca perfeccionar y evaluar el proceso educativo.

Estos medios están conformados por una gran número de “técnicas, estrategias, instrumentos, materiales, etc., que van desde la pizarra y el marcador hasta los videos y el uso de Internet” (Grisolía, 2010; citado por Cualli Lectura y Educación, 2010). Un recurso didáctico se puede definir entonces, como cualquier material diseñado para ser utilizado en el contexto educativo con el propósito de llevar a cabo la labor didáctica del docente en favor del estudiante.

La cantidad, calidad y adecuación de los recursos didácticos que presente el docente en un curso semipresencial dependerá en gran medida no solo de su conocimiento y administración de las plataformas virtuales, sino también de factores como: interés, manejo efectivo de la modalidad de enseñanza, planificación y trabajo en equipo. En tal sentido, es necesario que el docente integre de manera efectiva la herramienta informática a los materiales didácticos físicos con el fin de lograr desarrollar las capacidades del estudiante.

Cualquier recurso didáctico que se pretenda utilizar para una asignatura semipresencial como el inglés, formará parte de una gama de materiales audiovisuales que en muchos casos pudieran imprimirse; y pueden además perfectamente encontrar su forma, almacenamiento y divulgación mediante la plataforma Moodle.

Así, dentro de la gestión de contenidos que se lleva a cabo a través del Moodle, el docente puede presentar una serie de recursos audiovisuales que van desde libros electrónicos, documentos, páginas web, videos, documentales, imágenes, gráficos, instructivos, además de guías o materiales elaborados con los contenidos de la asignatura.

Los recursos didácticos son llamados también materiales de apoyo o “herramientas para enseñar, aprender y evaluar” y entre sus funciones están: a) ayudar a la comprensión de los contenidos; y b) proporcionar, contextualizar y organizar información, es decir, ayudar en la presentación de un contenido de distinta manera, con diferentes lenguajes (Spiegel, 2006, p.32). Al hacer esto, el docente a través del material de apoyo abre oportunidades equivalentes de aprender de modos diferentes.

Por otra parte, los recursos y materiales didácticos son catalogados como “objetos de aprendizaje” orientados hacia la reutilización y con una fuerte calidad en su contenido. Estos objetos de aprendizaje han evolucionado a través de su uso en las clases presenciales y en las virtuales o a distancia.

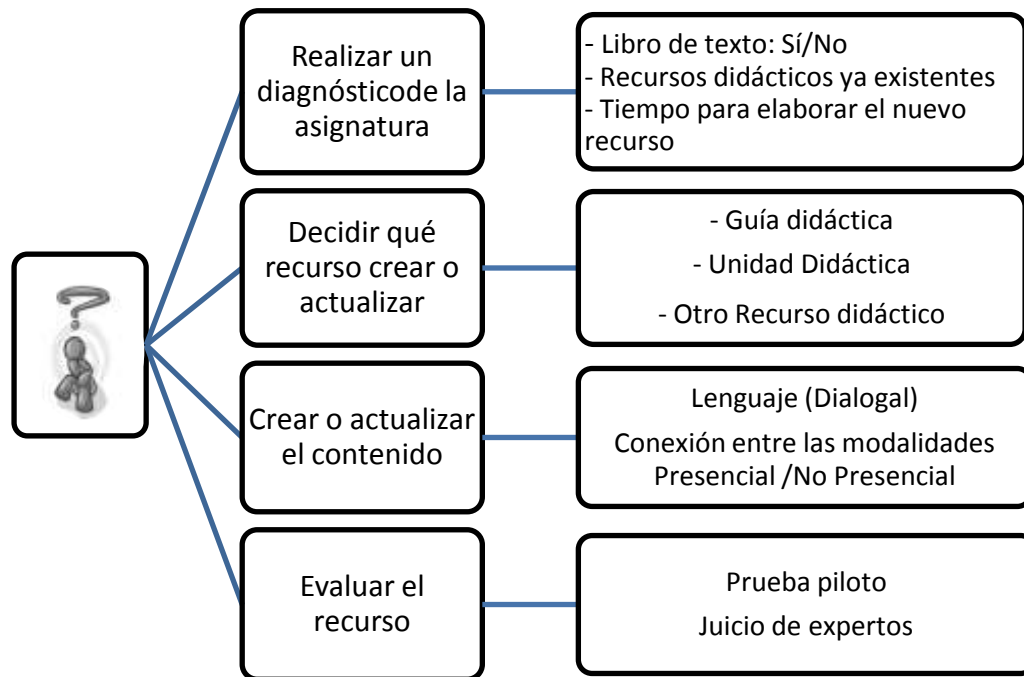


Otro aspecto importante sobre el objeto de aprendizaje es su valor pedagógico, el cual se adquiere a través de una estructura que contenga objetivos de aprendizaje definidos, contenidos y actividades desarrolladas, destinatarios especificados, y evaluación final. Todo esto presentado al estilo de internet, es decir, realizado por medio de colaboraciones desinteresadas de distintas fuentes (García, Seoane y Conde, 2006).

Antes de asumir la tarea de elaborar cualquier recurso didáctico es importante que el docente realice una serie de pasos que le lleven a la creación o recreación del recurso (ver Figura 3). Uno de estos pasos es el diagnóstico de la asignatura en la cual se utilizará el material.

Este análisis permitirá visualizar con qué recursos didácticos se cuenta para impartir la materia, qué tipos de materiales se necesitan, cómo debe presentarse el recurso y de qué manera se puede evaluar su pertinencia y utilidad. Los resultados del diagnóstico realizado por el docente lo llevarán a tomar la decisión de crear un recurso didáctico nuevo o actualizar recursos didácticos ya existentes. De igual forma, podrá decidir qué recursos didácticos (guías, unidades, u otros materiales didácticos) son los más convenientes.

**Figura 3. Pasos para crear un recurso didáctico**



**Fuente:** elaboración propia.

En el caso de la asignatura inglés, lo ideal es que el docente utilice la información del diagnóstico no solo para decidir qué tipo de recurso construir o reconstruir, sino también



para realizar el diseño que mejor se adapte al desarrollo de las habilidades idiomáticas requeridas por los participantes, es decir, oír, hablar, leer o escribir.

En la mayoría de los casos, los docentes prefieren elaborar sus propios recursos de aprendizaje con el fin de presentar de forma sistematizada los temas o contenidos de las asignaturas según como estos se encuentran ubicados en los programas curriculares. Sin embargo, antes de lanzarse en la aventura de crear un recurso didáctico nuevo es conveniente revisar si los ya existentes pudieran ser actualizados o mejorados según sea el caso.

De esta forma, no se desperdicia el tiempo y dedicación del creador original del recurso y tampoco el de su actualizador. Para ello, es imprescindible el diagnóstico de la asignatura que permitirá determinar el tipo de materiales didácticos ya existentes con el fin de no invertir tiempo y energía en la elaboración de recursos que muchas veces ya han sido creados por otras personas.

Es importante visualizar el tipo de recursos que pueden ser realmente útiles a la hora de trabajar con los alumnos y de esta forma aportar materiales didácticos que realmente cumplan con su función de complementos o ayudantes en el aprendizaje. En este sentido, el docente debe ubicarse en el sistema real de enseñanza en el cual está enmarcada la asignatura que está instruyendo.

Así, se crearán o actualizarán los recursos que realmente se adecúen al sistema educativo del cual se forma parte. Una vez ubicados en el estilo correcto de enseñanza, se estará en la capacidad de aportar soluciones a la carencia, falta de pertinencia o desactualización de recursos didácticos para el aprendizaje en las instituciones.

El tipo de recurso didáctico y su uso dependerá entonces, de la modalidad educativa en la cual se esté llevando a cabo el aprendizaje. En este sentido, si la educación es semipresencial (combinación de las modalidades presencial y a distancia), los recursos deben poseer características de este estilo particular de educación. Es decir, el profesor deberá crear o actualizar recursos, tomando en cuenta la inclusión de actividades que impliquen situaciones de aprendizaje que el alumno pueda llevar a cabo tanto fuera como dentro del salón de clases con y sin uso de tecnología.

Los recursos didácticos se convierten entonces en una necesidad como materiales imprescindibles para llevar a cabo un curso en línea de manera efectiva debido a que los materiales didácticos sustituyen en alguna medida al profesor tutor durante las clases a distancia (Varela, 2010).

De igual forma, la autora indica que la mayoría de los profesores utilizan materiales no adecuados para las asignaturas semipresenciales puesto que: a) los recursos utilizados no aportan conexión entre las clases presenciales y a distancia; y b) no hay una distinción entre los materiales para cada modalidad. Los alumnos utilizan los mismos recursos preparados por sus profesores, tanto en las clases presenciales como en las clases a distancia.



Otros aspectos sumamente importantes que el docente debe tomar en cuenta a la hora de crear o actualizar el contenido de un recurso didáctico escrito son: a) el lenguaje del discurso en el que debe presentarse el recurso; y b) la conexión entre las actividades presenciales y no presenciales planificadas para la asignatura semipresencial.

Con respecto al lenguaje, el estilo dialogal utilizado en los recursos para el aprendizaje con modalidad a distancia es el ideal para los recursos utilizados en la modalidad semipresencial ya que se presume que este material será mayormente manipulado por el alumno fuera del salón de clases sin la presencia de su profesor.

Al respecto, tanto los temas ubicados en el recurso, así como los ejemplos, ejercicios y las instrucciones deben ser presentadas bajo un discurso dialogal que permita al alumno sentir que es su profesor quien se comunica con él directamente a través de la palabra escrita en el recurso.

En cuanto a la conexión que debe existir entre la modalidad presencial y a distancia, esto representa el sello que marca la diferencia entre los recursos didácticos utilizados en otras modalidades educativas y aquellos específicamente elaborados para la modalidad semipresencial.

Esta situación implica disponer de recursos didácticos escritos, preparados de manera que el alumno pueda distinguir sin problemas qué actividades deberá ejecutar, bajo qué condiciones y en qué contextos. La clave del blended learning es la selección de los recursos más adecuados en cada acción de aprendizaje, el estudio de estos recursos, sus funcionalidades y posibilidades (Bartolomé, 2004).

Solo se podrá ofrecer al estudiante un recurso didáctico que contenga actividades combinadas especialmente diseñadas para blended learning, una vez que el docente, en trabajo de equipo coordinado con sus pares, haya planificado cómo conectar las dos modalidades implicadas en la modalidad semipresencial o blended.

En otras palabras, se puede decir que los recursos didácticos que provean al estudiante de actividades para ser ejecutadas dentro y fuera del salón de clases con y sin uso de la tecnología, y que el alumno pueda realizar solo o acompañado por sus pares o profesores, deben ser cuidadosamente planificados por un grupo de docentes comprometidos para este trabajo. Así, se logrará presentar recursos de alta calidad con instrucciones bien específicas sobre cómo, dónde y cuándo realizar cada actividad de aprendizaje.

## **METODOLOGÍA DEL ESTUDIO**

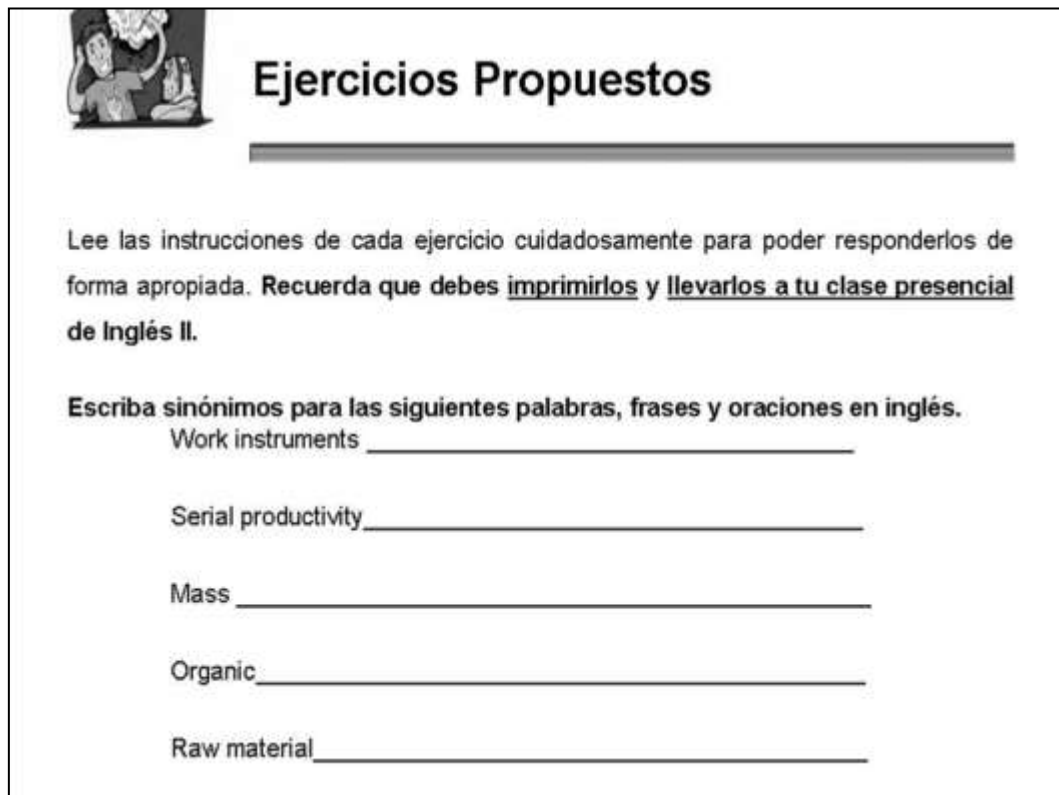
Esta es una investigación de tipo documental enmarcada en el paradigma cualitativo comprometido con la comprensión y conocimiento de la realidad vivida. El objetivo del estudio se centró en ofrecer alternativas que permitieran una orientación en la construcción de recursos didácticos escritos para apoyar de manera efectiva el aprendizaje semipresencial de la asignatura inglés a nivel universitario.


Es innegable que en el estudio presentado, el investigador (profesora de inglés) se involucra a través de su subjetividad y de la forma como percibe la situación problema. Además, en la investigación se analizan a través de la técnica de análisis del discurso, las referencias teóricas propuestas por los diferentes autores en relación con el aprendizaje semipresencial, la enseñanza del inglés y la construcción de recursos didácticos. Este análisis se realiza con el fin de descubrir lo que significan las palabras y los textos para poder interpretarlos correctamente por medio de la metodología hermenéutica.

### APLICACIÓN PRÁCTICA

A continuación se presentan tres actividades creadas para la asignatura semipresencial Inglés de la carrera de Ingeniería de Producción de la UCLA. Se analiza cada actividad para determinar: a) si esta es de tipo presencial o no presencial; y dónde y cuándo se llevará a cabo; b) qué tipo de recursos (tecnológicos o no tecnológicos) se utilizarán; y d) con quién se deberá ejecutar la actividad, es decir, solo o acompañado con los otros estudiantes, con o sin asesoría personal del profesor.

**Figura 4. Ejemplo de actividad 1. Actividad para ser ejecutada dentro del salón de clase con o sin uso de tecnología**



 **Ejercicios Propuestos**

---

Lee las instrucciones de cada ejercicio cuidadosamente para poder responderlos de forma apropiada. **Recuerda que debes imprimirlos y llevarlos a tu clase presencial de Inglés II.**

**Escriba sinónimos para las siguientes palabras, frases y oraciones en inglés.**

Work instruments \_\_\_\_\_

Serial productivity \_\_\_\_\_

Mass \_\_\_\_\_

Organic \_\_\_\_\_

Raw material \_\_\_\_\_


**Fuente:** Terán (2010).



## DESCRIPCIÓN DETALLADA DE LA ACTIVIDAD 1

En esta actividad se indica al alumno las partes o páginas exactas que deberá imprimir del recurso para utilizarlas como insumos de las clases presenciales. De esta forma se evitan confusiones; y además se da la oportunidad al estudiante para decidir entre imprimir el material o usarlo en su forma digital dentro del salón de clases.

**Figura 5. Ejemplo de actividad 2. Ejercicio interactivo para ser ejecutado fuera del salón de clase con uso de tecnología**



### Actividad Interactiva

---

En el primer corte del curso a distancia de Inglés II de SEDUCLA (<http://sed.ucla.edu.ve>) encontrarás ejercicios interactivos (formativos y sumativos) de traducción de palabras .

Ejemplos de este tipo de ejercicios son los siguientes:

**Lee cuidadosamente los siguientes planteamientos y selecciona la o las opciones correctas para cada caso.**

Punto: --/1

Manufacturing engineering is a creative activity.

¿Cómo se traduce la palabra engineering?

Seleccione una respuesta.


- a. ingeniero
- b. ingenioso
- c. ingenio
- d. ingeniería

**Fuente:** Terán (2010).

## DESCRIPCIÓN DETALLADA DE LA ACTIVIDAD 2

Con este ejercicio se pretende acercar al estudiante a la asignatura inglés en línea y mostrar un ejemplo directamente tomado de la plataforma Moodle utilizada por su universidad de manera que el estudiante pueda observar lo sencillo de su uso.

**Figura 6. Ejemplo de actividad 3. Actividad para ser ejecutada fuera del salón de clase sin uso de tecnología**



### Trabajo de Campo

---

Antes de culminar el primer corte de notas debes cumplir con una actividad que te permita contactar la realidad de la profesión que decidiste estudiar. Te invito entonces a realizar lo siguiente:

1. Forma equipos con un máximo de 4 compañeros de curso.
2. Habla con tus compañeros y acuerden visitar una empresa situada en su comunidad.
3. El trabajo de la empresa que decidan visitar debe estar relacionado con su especialidad de estudio.
4. Una vez en la empresa, localiza algún ingeniero de producción y entrevístalo.
5. En la entrevista debes realizar preguntas tales como:
  - ¿Qué es lo que más le gusta de su profesión?
  - ¿Qué aspectos de su trabajo considera más difíciles de atender?
  - Etc....
6. Una vez culminada la entrevista, realiza un informe sobre la actividad realizada.
7. El informe debe incluir:
  - Nombre de la empresa visitada.
  - Fecha y hora de la visita.
  - Nombre y cargo del entrevistado.
  - Mínimo 10 preguntas realizadas con sus respectivas respuestas (en español).
  - Traducción al inglés de las preguntas y respuestas realizadas.

**Fuente:** elaboración propia.

### DESCRIPCIÓN DETALLADA DE LA ACTIVIDAD 3

El nombre de la actividad “Trabajo de Campo” invita al alumno a realizar un trabajo fuera del salón de clases probablemente sin uso de tecnología. La probabilidad de no utilizar tecnología viene dada en este caso, por el hecho de que el alumno pudiera visitar alguna empresa que cumpla con los requisitos exigidos, siempre y cuando no se contradiga el resto de las instrucciones de la tarea asignada.

La frase subrayada “Antes de culminar el primer corte de notas” indica el tiempo en que el alumno debe realizar la actividad. Aunque no se especifica una fecha exacta con el

fin de ser flexibles, se pretende que el alumno responsablemente planifique su tiempo y realice la actividad durante el período planteado.

La actividad le permitirá al alumno contactar la realidad de la profesión que está estudiando. Por lo tanto, el alumno podrá vivir el conocimiento de manera experiencial. En la actividad se detallan los pasos que debe seguir el alumno para ejecutar la tarea con el fin de evitar confusiones.

Dentro de las actividades que debe ejecutar el alumno están: visitar una empresa y realizar una entrevista a un Ingeniero de Producción. Esta situación le permitirá al alumno, no solo contactar su realidad de estudio, sino también acercarse a su futuro campo laboral; además, podrá realizar algunos pasos de investigación tales como observación y recolección de datos. Para finalizar, se pide al alumno que traduzca al inglés la información obtenida en la entrevista realizada, esto con el fin de practicar la traducción de español a inglés.

### CONCLUSIONES

A modo de conclusión se puede mencionar que el diseño y construcción de recursos didácticos en la modalidad semipresencial depende principalmente de: a) el conocimiento que tengan los diseñadores del recurso sobre las características particulares de la modalidad de enseñanza semipresencial; b) las necesidades y enfoques de aprendizaje bajo los cuales se esté impartiendo la asignatura; c) el tiempo del que se disponga para crear recursos nuevos o actualizar los ya existentes; d) la necesidad, el nivel intelectual y otras características del destinatario del recurso que se piense construir.

Por otra parte, los recursos didácticos para blended learning deben presentar ciertas características específicas que implican la creación de situaciones de aprendizaje combinadas, es decir, actividades diversas que el alumno pueda realizar de manera planificada, en diferentes contextos, con diversas estrategias, múltiples recursos tecnológicos y no tecnológicos, en compañía de sus pares o sin ellos y en compañía de su profesor o sin él.

El estudiante debe encontrar en el recurso instrucciones claras que realmente lo orienten en cuanto a cómo, dónde y con quién ejecutar las diferentes actividades propuestas en el recurso didáctico, además de instrucciones sobre cómo y con quién hacer la actividad; en este caso, se deben especificar detalles para que el alumno comprenda si debe o puede realizar la actividad de forma individual, grupal, con asesoría constante del profesor o con muy poca asistencia docente.

El docente debe asegurarse de presentar en el recurso didáctico uno o varios contextos combinados donde se puedan ejecutar las actividades; además de especificaciones sobre el tiempo para ejecutar las actividades, el cual a pesar de ser flexible también es determinado de manera que sea el estudiante quien decida cuándo (dentro de los límites propuestos) realizar cada actividad asignada fomentando así, valores como responsabilidad y compromiso.



Finalmente, se debe señalar que entre las funciones más importantes de los recursos didácticos creados para el aprendizaje semipresencial están: a) conectar la actividad propuesta en el recurso con el campo laboral futuro del alumno con el fin de plantear situaciones experienciales a través de las cuales el estudiante podrá reconocer la importancia de la asignatura para la profesión que eligió ya que podrá conectarla de manera más directa con la realidad; b) integrar diferentes ramas del conocimiento a través de diversas actividades propuestas por el docente donde el estudiante adquiera práctica experiencial y se forme como un ser integral; y c) contribuir significativamente con la conservación del ambiente mediante el ahorro en copias de papel.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bartolomé, A. (2004). Blended Learning. Conceptos básicos. Revista de Medios y Educación. Vol. 23, Pp. 7-20.

Canquiz, L. e Inciarte, A. (2006). Taller: Diseño Instruccional y Currículo por Competencias. Desarrollo de Perfiles Académico-Profesionales Basados en Competencias. Documento en línea. Disponible en: <http://www.ucla.edu.ve/Viacadem/redine/jornadas/CarpetaConferencistas/Dise%C3%B1oPerfilporCompetenciaDraAInciarteUCLA2008.pdf>. Consulta: 23/04/2013.

Fidalgo, A. (2007). ¿Qué es un Wiki? Documento en línea. Disponible en: <http://innovacioneducativa.wordpress.com/2007/03/27/%C2%BFque-es-un-wiki/>. Consulta: 10/04/2013.

García, F.; Seoane, A. y Conde, M. (2006). Evolución de los materiales didácticos en la formación en línea. Documento en línea. Disponible en: <http://www.educaweb.com/noticia/2006/05/15/evolucion-materiales-didacticos-formacion-linea-11232.html>. Consulta: 05/05/2013.

Cualli Lectura y Educación (2010). Recursos Didácticos. Definiciones. Documento en línea. Disponible en: <http://www.cualli.org/2010/08/recursos-didacticos-definiciones/>. Consulta: 21/05/2013.

Lipovetsky, G. (2006). Los tiempos hipermodernos. España. Editorial Anagrama.

Moreno, J. (2013). Recursos multimedia y mnemotecnia para la adquisición de vocabulario en inglés. Documento en línea. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=194225730009>. Consulta: 02/06/2013.

Pirela, J.; Peña, D. y Ocando, J. (2011). Una mirada internacional a la formulación de competencias profesionales en información. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35621559005>. Consulta: 05/05/2013.

Portillo, P. y Contreras, K. (2011). Alternativa metodológica para la enseñanza de inglés con fines específicos en los programas de informática. Documento en línea.





Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=90421736008>. Consulta:  
01/06/2013.

Ros, I. (2008). Moodle, la plataforma para la enseñanza y organización escolar. Ikastorratza, e- Revista de Didáctica. Vol. 2, Núm. 2, Pp. 1-12.

Spiegel, A. (2006). Recursos didácticos y formación profesional por competencias. Orientaciones metodológicas para su selección y diseño. Documento en línea. Disponible en:  
[http://www.oitcinterfor.org/sites/default/files/file\\_publicacion/rec\\_dida.pdf](http://www.oitcinterfor.org/sites/default/files/file_publicacion/rec_dida.pdf). Consulta:  
05/05/2013.

Terán, B. (2010). Diseño de un recurso didáctico complementario para el estudio semipresencial de la asignatura bimodal Inglés II de Ingeniería de Producción de la Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado". Trabajo de ascenso. Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado, Decanato de Ciencias y Tecnología. Venezuela.

Varela, Y. (2010). Diseño de la unidad didáctica de la asignatura Inglés I de Ingeniería de Producción de la UCLA para el estudio independiente guiado bajo la modalidad semipresencial. Trabajo de Acenso. Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado, Decanato de Ciencias y Tecnología. Venezuela.